



# OBEC Z B O R O V

## Obecný úrad

Lesná 10, 086 33 ZBOROV

Reg. zn.: 609/2019

### VÝZVA NA STANOVENIE PREDPOKLADANEJ HODNOTY ZÁKAZKY

**názov zákazky: Zabezpečenie sprievodného podujatia počas jarmoku Božieho narodenia**

**v obci Zborov**

pre projekt:

**„Karpatské brány: medzi Ropou a Zborovom - ochrana a rozvoj spoločného kultúrneho dedičstva na poľsko-slovenskom pohraničí“**

**1. IDENTIFIKÁCIA OSOBY PODĽA § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“ a „verejný obstarávateľ“):**

|                   |  |
|-------------------|--|
| Názov:            | Obec Zborov  |
| Adresa:           | Lesná 10, 086 33 Zborov                            |
| IČO:              | 00322741   |
| DIČ:              | 2020624804   |
| Tel. číslo:       | 054 / 479 83 06                                    |
| e-mail:           | <a href="mailto:info@zborov.sk">info@zborov.sk</a> |
| Štatutárny orgán: | Mgr. Ján Šurkala, PhD. – starosta obce             |

**2. PREDMET ZÁKAZKY:**

Zabezpečenie sprievodného podujatia - tanečného a hudobného vystúpenia lokálnych umelcov zo Zborova a poľskej partnerskej gminy Ropa počas dvoch jarmokov, ktoré sa uskutočnia pri príležitosti sviatku Božieho narodenia (1-krát v roku 2019, 1-krát v roku 2020) v rámci realizácie projektu „Karpatské brány: medzi Ropou a Zborovom – ochrana a rozvoj spoločného kultúrneho dedičstva na poľsko-slovenskom pohraničí“ s číslom PLSK.01.01.00-12-0170/17 realizovaného v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020.

V obci Zborov sa budú konať 2 jarmoky v čase prvej adventnej nedele, ktorá je významná nielen z pohľadu kresťanstva, ale vo všeobecnosti takmer pre všetkých obyvateľov žijúcich na slovensko-poľskom pohraničnom území. Jarmoky sa budú konať 2 roky po sebe v rámci realizácie projektu a následne aj v období jeho udržateľnosti. Zamerané budú na prezentáciu remesiel – tvorivé dielne, ktoré sa ešte v regiónoch zachovali (drotárstvo, kováčstvo, tkáčstvo, rezbárstvo...), spojené s ochutnávkou tradičných a dobových jedál, s bohatým vystúpením miestnych súborov a umelcov (folklórne skupiny, divadelníci, hudobníci...). Každého jarmoku sa zúčastnia účastníci z PL aj SK (min. 500 osôb) a tým sa prispeje k spolupatričnosti obyvateľstva k územiu bez hraníc.

Podrobný opis predmetu zákazky:

**1. kultúrny program:**

- uchádzač zabezpečí min. 2 umelecké súbory (min. 3-členné telesá) prezentujúce lokálnu (zborovskú) kultúrnu tradíciu, obťažne hornošarišské tradície, ktoré predvedú hudobné a/alebo tanečné a/alebo divadelné vystúpenie s vianočnou tematikou v trvaní min. 20 min. na 1 vystúpenie,



# OBEC Z B O R O V

## Obecný úrad

Lesná 10, 086 33 ZBOROV

- uchádzač zabezpečí min. 2 umelecké súbory (min. 3-členné telesá) prezentujúce poľskú kultúrnu tradíciu z gminy Ropa, ktoré predvedú hudobné a/alebo tanečné a/alebo divadelné vystúpenie s vianočnou tematikou v trvaní min. 20 min. na 1 vystúpenie,
- cena zahŕňa kompletnú službu, vrátane odmien pre účinkujúcich, ich dopravu a iné náklady s tým spojené,
- uchádzač zabezpečí vyhotovenie audiovizuálneho záznamu (min. 1 kamera vo vysokom rozlíšení) a následne dodanie surového materiálu verejnému obstarávateľovi,
- verejný obstarávateľ poskytne súčinnosť pri organizácii podujatia, ako aj koordináciu programu,
- kultúrny program sa bude konať s prihliadnutím na poveternostné podmienky v exteriéri pod zakrytým výklenkom budovy Domu kultúry v Zborove alebo na javisku v jej interiéri.

### 2. technické vybavenie:

- zabezpečenie ozvučovacej techniky a jej prevádzka počas umeleckých vystúpení a príhovorov,
- zabezpečenie scénického osvetlenia pre potreby kultúrneho programu, t. j. min. 4 farebné svetlá,
- verejný obstarávateľ poskytne pripojenie do elektrickej siete.

### 3. MIESTO DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY:

- obec Zborov, okr. Bardejov,
- Dom kultúry v Zborove alebo Šerédiho park pri dome kultúry, Lesná ul., 086 33 Zborov

### 4. LEHOTA DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY:

**Prvý záväzný jednodňový termín:**

- **01.12.2019** (pri príležitosti sviatku Božieho narodenia)

Ďalší predpokladaný jednodňový termíny

- **29.11.2020** (pri príležitosti sviatku Božieho narodenia)

**Definitívny termín konania tohto podujatia oznámi verejný obstarávateľ úspešnému uchádzačovi písomne najneskôr 3 týždne vopred.**

### 5. SPOLOČNÝ SLOVNÍK OBSTARÁVANIA (CPV):

79952000-2 Služby na organizovanie podujatí

79952100-3 Služby na organizovanie kultúrnych podujatí

### 6. CENA A SPÔSOB URČENIA CENY:

Uchádzač stanoví pevnú cenovú ponuku na predmet zákazky. Cenová ponuka musí byť predložená na požadovaný predmet zákazky. Každý uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, túto skutočnosť uvedie vo svojej ponuke. Predpokladaná hodnota zákazky bude stanovená ako priemerná cena predložených cenových ponúk oslovených hospodárskych subjektov.

### 7. PREDLOŽENÁ PONUKA MUSÍ OBSAHOVAŤ:

Vyplnenú prílohu č. 1 – **Identifikačné údaje a cenová ponuka na PHZ**, ktorá obsahuje cenu v predpísanej štruktúre a označenie či uchádzač je/nie je platcom DPH.

### 8. SPÔSOB PREDLOŽENIA PONUKY:

poštou, osobne, kuriérom alebo elektronicky e-mailom



## OBEC Z B O R O V

### Obecný úrad

Lesná 10, 086 33 ZBOROV

#### 9. TYP ZMLUVY, KTORÁ BUDE VÝSLEDKOV VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA:

Výsledkom verejného obstarávania budú 2 objednávky na dodanie predmetu zákazky t. j. na každý konaný jarmok budú vystavené samostatné objednávky, ktoré nahrádzajú písomný zmluvný vzťah a následná fakturácia bude po ukončení každého z jarmokov podľa termínov stanovených v bode 4 tejto výzvy.

#### 10. LEHOTA A MIESTO NA PREDKLADANIE PONÚK:

**Lehota na predkladanie ponúk** – dátum: **14.11.2019** (rozhodujúci je dátum doručenia, nie dátum podania na poštovú prepravu)

**Adresa na predkladanie ponúk:**

- poštou alebo osobne: Obec Zborov, Obecný úrad, Lesná 10, 086 33 Zborov,  
Cenovú ponuku na predmet obstarávania je potrebné vložiť do samostatnej obálky a označiť odosielateľa aj adresáta. Obálka musí byť uzatvorená a označená: „**Neotvárať – cenová ponuka na PHZ – organizácia sprievodného podujatia**“.

- e-mailom na adresu: [prednosta@zborov.sk](mailto:prednosta@zborov.sk)

(V tomto prípade uchádzač naskenuje a zašle na e-mailovú adresu verejného obstarávateľa podpísanú cenovú ponuku. Do predmetu správy je potrebné uviesť: „**Neotvárať – cenová ponuka na PHZ – organizácia sprievodného podujatia**“.)

#### 11. ĎALŠIE INFORMÁCIE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA:

Po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk nebudú cenové ponuky akceptované. Ponuky musia byť predkladané v slovenskom jazyku, s výnimkou ponúk predložených v českom jazyku.

Postup pri otváraní ponúk: otváranie ponúk bude neverejné.

Po vyhodnotení všetkých predložených ponúk sa stanoví predpokladaná hodnota zákazky v EUR bez DPH) a v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, bude vyhlásené verejné obstarávanie na hore uvedený predmet zákazky alebo verejný obstarávateľ bude postupovať formou in-house zadávania zákazky právnickej osobe.

Predmet zákazky je financovaný z Európskej únie z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020.

**Prílohy:**

Príloha č. 1 – Identifikačné údaje a cenová ponuka

V Zborove dňa 05.11.2019

Mgr. Ján Šurkala, PhD.  
starosta obce